

## Public Bank Group, Hong Kong Team Participating in "Green Power Hike" Bank Cup Challenge 大眾銀行集團 (香港) 隊伍參與 「綠色力量慈善行山盃賽」 銀行盃挑戰賽

Public Bank Group, Hong Kong continues to take pride in being a responsible corporate citizen by participating in an initiative to raise people's awareness on environment protection. A team of four staff from IT Department representing Public Bank Group, Hong Kong, sponsored by the Group, participated in one of the largest local hiking charity event called "Green Power Hike" organized by Green Power Hong Kong on 30 January 2016. This hike is an annual event which attracts over 3,000 enthusiastic participants each year to hike along the Hong Kong Trail on Hong Kong Island.

The aim of this charity hiking event was to raise fund from the participating team representing their companies and to win their corresponding Cups category with the team choice of completing the 10 km, 25 km or 50 km trails to reach the Finish Line with the fastest as the Winning Team. The proceeds of the funds were to raise environmental education among the younger generation.

The Group's team participated in the "Bank Cup" category by completing the 10 km trail. The winning team was OCBC Wing Hang Bank. Even though Public Bank Group, Hong Kong team did not win, the Group is pleased to participate in the race and supported the work of this non-profit green organization to raise funds for their various local environmental projects.

大眾銀行集團 (香港) 繼續引以自豪地承擔作為企業公民的責任，參與活動來提高人們對環境保護的意識。大眾銀行集團 (香港) 贊助四名來自資訊科技部的員工組成一支隊伍，於2016年1月30日參與本地其中一個最大型的慈善行山活動，由綠色力量舉辦的「綠色力量慈善行山盃賽」。此項活動每年吸引逾3,000名熱愛行山人士，在香港島沿著港島徑參與步行比賽。

此次慈善行山活動之目的是希望從參賽隊伍的公司籌得最高的捐款金額，同時讓參與者完成自選的10公里、25公里或50公里的賽事，最快到達終點的隊伍成為冠軍。此活動籌得的款項將用於對年輕一代環保教育工作上。

本集團派出的代表隊伍順利完成10公里路段「銀行盃賽」，而獲勝的隊伍為華僑永亨銀行的代表隊。儘管大眾銀行集團 (香港) 的代表隊沒有勝出，本集團就此次參與感到高興，還表示了我們對這項非牟利綠色環保組織籌款活動的支持，以便他們開展各項本地環保計劃。



Team of 4 from I.T. Department taking part. (From left: Jerry Kong, Kinny Yau, Neal Chan, Samuel Lau)



Walking along the trail with other participants.



Well done for finishing the trail !

## Public Bank (Hong Kong) : *Participating in Work Experience Programme 2016 for Secondary Students* 大眾銀行(香港) : 參與「工作體驗計劃 2016」

Public Bank (Hong Kong) participated in a “Work Experience Programme 2016” organized by the Education Bureau together with Rotary Club Hong Kong in line with the government’s initiative in organizing a series of life planning programmes for Secondary 4 to 6 students to develop their personal and life-long aspirations for work or studies in accordance with the individual abilities, aptitudes and interest.

Through the Work Experience Programme initiative, a Secondary 5 student, Johnny Ngai, whose career interest was in information technology was offered a two-day programme stay in the Bank’s Information Technology Department on 28 and 29 July 2016 to experience learning and working in a real working environment.

The appointed IT Department Managers, as Mentors and Assessors, welcomed and introduced the student to the Bank’s IT department structure, the system network, the infrastructure, a tour in the data centre and a walk-through of the IT daily operations. The student was also given the opportunity to take part in a system test and in staff meetings.

After the end of the two-day programme during the debriefing, the student commented that he had a great and positive experience in enhancing his learning and getting to know more of IT work in a real working environment. He has now a better understanding of a career in IT related work and the essential work attitudes and values needed to be successful.

At the end of the two-day programme, representatives from the Education Bureau visited the IT Department and reviewed the student performances. The Education Bureau thanked the Bank for participating in this initiative and to offer more opportunities of similar programme to other interested students in the future.

大眾銀行(香港)參與了由教育局與扶輪社合辦的「工作體驗計劃2016」，該計劃為其中一項響應政府倡議，為中四至中六學生舉辦有關人生規劃的活動。希望透過一系列的活動及體驗，幫助他們了解自己的能力及興趣，以發展個人工作或學習的目標和志向。

透過今次的計劃，一位對資訊科技行業有興趣的中五學生魏浩俊於2016年7月28及29日被安排了在本行資訊科技部進行了為期兩天的工作體驗，以學習及體驗實際的工作環境。

作為導師的資訊科技部經理，代表本行歡迎該學生並介紹了本行資訊科技部的架構、系統網絡、設施等等，並讓該學生參觀了數據中心和了解資訊科技部的日常運作，同時該學生亦有機會參與系統測試及出席會議。

兩天的工作體驗結束後，該學生表示今次是很好的經驗，讓他能學習及知道更多有關資訊科技行業的真實工作情況。他指現在更了解資訊科技行業的相關工作及成功所需的基本工作態度和價值觀。

為期兩天的工作體驗結束後，教育局代表參觀了本行資訊科技部及評估該學生的表現。教育局感謝本行參與今次的計劃，並於將來提供更多類似的機會與其他有興趣的學生。



The student guided by his IT mentor in system testing.



The student posing next to Public Bank signage and Head of IT on his memorable work experience.